

DALI PHANTOM IW SUB S-100

SAFETY PRECAUTIONS

Sicherheitsvorkehrungen / 安全注意事项 / Consignes de sécurité / Precauciones de seguridad

EN - ENGLISH - Safety Precautions

- Always follow all safety precautions.
- It is recommended that the PHANTOM IW SUB S-100 should be installed by competent professional audio installation technicians.
- The PHANTOM IW SUB S-100 must only be used indoors and never in extreme humid, hot or cold temperatures.
- The PHANTOM IW SUB S-100 must only be used with the matching DALI PHANTOM CI AMP-2500 DSP amplifier.
- The PHANTOM IW SUB S-100 should not be exposed to continual direct sunlight.
- Ensure that there are no service installations such as electrical or data cables, gas or water pipes, or ventilation ducts present in the wall at the PHANTOM IW SUB S-100 mounting location.
- Ensure that the wall is easily able to support the weight of the PHANTOM IW SUB S-100 subwoofer. If necessary consult an appropriately qualified structural engineer for advice. The PHANTOM IW SUB S-100 weight is listed in the technical specifications of the PHANTOM IW SUB S-100 manual.
- When installing a SUB S-100 in a plasterboard/dry wall we recommend that two layers of plasterboard are used in the area around the subwoofer. If it is not possible to use two layers of plasterboard, we recommend that either:
 - single layer plasterboard is reinforced beneath the dogleg clamps by the presence of wood reinforcing pieces measuring least 75 mm x 30 mm x 3 mm thick (3 in x 1.2 in x 0.125 in). Or...
 - the SUB S-100 is installed on-wall using a DALI S-80 On-wall Frame.
- If the PHANTOM IW SUB S-100 subwoofer is to be installed in a wall where a vapour barrier is present, ensure that the barrier is not compromised during installation.
- Ensure that the CI AMP-2500 DSP driving amplifier is switched off when connecting cables to the PHANTOM IW SUB S-100 subwoofer and the amplifier.
- Cleaning - do not use any liquid cleaners. Use only a dry cloth to wipe off dust and grease.

DE – DEUTSCH – Sicherheitsvorkehrungen

- Befolgen Sie immer alle Sicherheitsvorkehrungen.
- Es wird empfohlen, den PHANTOM IW SUB S-100 von kompetenten professionellen Audio-Installationstechnikern installieren zu lassen.
- Der PHANTOM IW SUB S-100 darf nur im Innenbereich und nie bei extrem warmen oder kalten Temperaturen verwendet werden.
- Der PHANTOM IW SUB S-100 darf nur mit dem passenden Verstärker DALI PHANTOM CI AMP-2500 DSP verwendet werden.
- Der PHANTOM IW SUB S-100 sollte nicht dauerhaft direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich am Montage-/Aufstellungsort des PHANTOM IW SUB S-100 keine haustechnischen Anlagen oder Leitungen – wie zum Beispiel Elektro- oder Datenkabel, Gasleitungen, Wasserleitungen oder Lüftungskanäle – in der Wand befinden.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand, das Gewicht des Subwoofers PHANTOM IW SUB S-100 problemlos tragen kann. Wenden Sie sich gegebenenfalls an einen entsprechend qualifizierten Statiker. Das Gewicht des PHANTOM IW SUB S-100 ist in den technischen Daten der Anleitung zum PHANTOM IW SUB S-100 aufgeführt.
- Beim Einbau eines SUB S-100 in eine Gipskarton- oder Trockenbauwand empfehlen wir, im Bereich um den Subwoofer zwei Lagen Gipskarton zu verwenden. Wenn es nicht möglich ist, zwei Lagen Gipskarton zu verwenden, empfehlen wir eine der beiden folgenden Methoden:
 - Verstärken Sie die einschichtige Gipskartonplatte unter den Montagehalterungen mit Holzstücken in einer Größe von 75 mm x 30 mm mit einer Dicke von 3 mm Dicke (entspricht 3 Zoll x 1,2 Zoll x 0,125 Zoll). Oder ...
 - Sie können den SUB S-100 aufputz mit dem Aufputz-Montagerahmen DALI PHANTOM S-80 On-Wall Frame (OW FRAME S-80) montieren.
- Wenn der Subwoofer PHANTOM IW SUB S-100 in einer Wand installiert werden soll, die mit einer Dampfsperre ausgestattet ist, stellen Sie sicher, dass diese Dampfsperre während der Installation nicht beschädigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass der zur Ansteuerung verwendete Verstärker CI AMP-2500 DSP ausgeschaltet ist, wenn Sie den Subwoofer PHANTOM IW SUB S-100 und den Verstärker miteinander verkabeln.
- Reinigung: Verwenden Sie keine Flüssigreiniger. Verwenden Sie zum Abwischen von Staub und Fett nur ein trockenes Tuch.

ZH – 安全注意事项

- 始终遵守所有安全注意事项。
- 建议由合格的专业音响安装技术人员安装 PHANTOM IW SUB S-100。
- PHANTOM IW SUB S-100 仅限室内使用,且不得在极端潮湿、炎热或寒冷环境下使用。
- PHANTOM IW SUB S-100 只能与配套的达尼 PHANTOM CI AMP-2500 DSP 放大器一起使用。
- PHANTOM IW SUB S-100 不得持续暴露在直射阳光下。
- 确保 PHANTOM IW SUB S-100 安装位置的墙壁内未埋设电力或数据电缆、天然气管道或水管、通风管道等公用设施。
- 确保墙壁强度可以轻松承受 PHANTOM IW SUB S-100 重低音喇叭的重量。如有必要,请咨询有资质的结构工程师寻求建议。PHANTOM IW SUB S-100 的重量列于其手册的技术规格中。
- 在石膏板/干墙内安装 SUB S-100 时,建议在重低音喇叭周围放置两层石膏板。如果无法使用两层石膏板,建议采取以下措施之一:
 - 使用尺寸至少为 75 毫米 x 30 毫米 x 3 毫米厚 (3 英寸 x 1.2 英寸 x 0.125 英寸) 的木块加固弯脚下方方的单层石膏板。或者.....
 - 使用达尼 S-80 挂墙框架 (OW FRAME S-80) 将 SUB S-100 安装在墙上。
- 若要将 PHANTOM IW SUB S-100 重低音喇叭安装在有防潮层的墙上,请确保安装过程中不会损坏防潮层。
- 将电缆连接到 PHANTOM IW SUB S-100 和放大器时,请确保 CI AMP-2500 DSP 驱动放大器处于关闭状态。
- 清洁:请勿使用任何液体清洁剂。只能用干布擦去灰尘和油污。

DALI PHANTOM IW SUB S-100

SAFETY PRECAUTIONS

Sicherheitsvorkehrungen / 安全注意事项 / Consignes de sécurité / Precauciones de seguridad

FR – Consignes de sécurité

- Veillez toujours à respecter toutes les consignes de sécurité.
- Il est recommandé que le PHANTOM IW SUB S-100 soit installé par des techniciens compétents pour des installations audio professionnelles.
- Cette enceinte doit exclusivement faire l'objet d'un usage en intérieur et ne doit être jamais exposée à un environnement humide extrême ni à des températures élevées ou faibles.
- Le PHANTOM IW SUB S-100 ne doit être utilisé qu'avec l'amplificateur DSP DALI PHANTOM CI AMP-2500 correspondant.
- Le PHANTOM IW SUB S-100 ne doit pas être exposé en permanence à la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous qu'aucune installation de service telle que des câbles électriques ou de données, des conduites de gaz ou d'eau ou des conduits de ventilation sont présents dans le mur, à l'emplacement de montage du PHANTOM IW SUB S-100.
- Assurez-vous que le mur peut facilement supporter le poids du subwoofer PHANTOM IW SUB S-100. Si nécessaire, consultez un ingénieur en structure qualifié pour obtenir des conseils. Le poids du PHANTOM IW SUB S-100 est indiqué dans les spécifications techniques du manuel du PHANTOM IW SUB S-100.
- Lors de l'installation d'un SUB S-100 dans une cloison en plaque de plâtre/cloison sèche, nous recommandons d'utiliser deux couches de plaque de plâtre dans la zone autour du subwoofer. S'il n'est pas possible d'utiliser deux couches de plaques de plâtre, nous recommandons l'une de ces mesures :
 - Renforcez la plaque de plâtre monocouche sous les colliers de serrage à l'aide de pièces de bois mesurant au moins 75 mm x 30 mm x 3 mm d'épaisseur (3 po x 1,2 po x 0,125 po). Ou...
 - Installez le SUB S-100 au mur à l'aide d'un cadre mural DALI PHANTOM S-80 (OW FRAME S-80).
- Si le subwoofer PHANTOM IW SUB S-100 doit être installé dans un mur où un pare-vapeur est présent, assurez-vous que la barrière n'est pas compromise lors de l'installation.
- Assurez-vous que l'amplificateur CI AMP-2500 DSP est éteint lors de la connexion des câbles au subwoofer PHANTOM IW SUB S-100 et à l'amplificateur.
- Nettoyage : N'utilisez pas de nettoyants liquides. Utilisez uniquement un chiffon sec pour essuyer la poussière et la graisse.

ES – Precauciones de seguridad

- Cumpla siempre con todas las precauciones de seguridad.
- Recomendamos que el PHANTOM IW SUB S-100 sea instalado únicamente por instaladores profesionales de audio.
- El PHANTOM IW SUB S-100 solo debe ser usado en interiores y nunca en entornos con un elevado nivel de humedad o con temperaturas extremadamente cálidas o frías.
- El PHANTOM IW SUB S-100 solo debe ser usado con el amplificador adaptado DALI PHANTOM CI AMP-2500 DSP.
- El PHANTOM IW SUB S-100 no debe quedar expuesto de forma continuada a la luz solar directa.
- Asegúrese de que no haya instalaciones de servicios básicos como cables eléctricos o de datos, tuberías de gas o agua o conductos de ventilación en la pared en la que vaya a instalar el PHANTOM IW SUB S-100.
- Asegúrese de que la pared pueda soportar fácilmente el peso del subwoofer PHANTOM IW SUB S-100. Si es necesario, consulte a un técnico en estructuras calificado para que le asesore. El peso del PHANTOM IW SUB S-100 aparece indicado en las especificaciones técnicas del manual de instrucciones de esta unidad.
- Al instalar un SUB S-100 en pladur o similar, le recomendamos que utilice una doble capa de pladur en la zona alrededor del subwoofer. Si no es posible utilizar dos capas de pladur, le recomendamos que utilice una de estas medidas:
 - Refuerce la placa debajo de las abrazaderas en l con piezas de madera que midan al menos 75 mm x 30 mm x 3 mm de espesor (3 x 1,2 x 0,125 pulgadas). O...
 - Instale el SUB S-100 en la pared usando un marco de pared DALI PHANTOM S-80 (OW FRAME S-80).
- Si va a instalar el subwoofer PHANTOM IW SUB S-100 en una pared en la que haya una barrera de vapor, asegúrese de que la barrera no se vea comprometida por la instalación.
- Asegúrese de que la etapa de potencia DALI PHANTOM CI AMP-2500 DSP esté apagada cuando conecte los cables entre el subwoofer PHANTOM IW SUB S-100 y la propia etapa.
- Limpieza: No utilice productos de limpieza en ningún formato líquido. Use solo un paño seco para limpiar el polvo y la grasa.